

***„Азербайджан – кръстопът
на Европа и Азия“***

НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЯ,
посветена на 10-годишнината на
Центъра за азербайджански език и култура
в Софийския университет "Св. Климент Охридски"

ПРОГРАМА

София, 6-7 октомври 2023 г.

Място: Център за източни езици и култури (бул. "Тодор Александров" № 79)



***“Azerbaijan – the Crossroads
of Europe and Asia”***

SCIENTIFIC CONFERENCE

on the occasion of 10th anniversary of
the Center of the Azerbaijani Language and Culture
at Sofia University "St. Kliment Ohridski"

PROGRAM

Sofia, October 6-7, 2023

Place: The Centre for Eastern Languages and Studies (79, Todor Aleksandrov Blvd.)

Организационен комитет:

Проф. д-р Ирина Саръиванова – **Председател**
 София Шигаева-Митреска
 Даниела Трифонова

Organizing Committee:

Prof. Irina Saraivanova, PhD – **Head**
 Sofiya Shigayeva-Mitreska
 Daniela Trifonova

Научен съвет:

Проф. д-р Мадлен Данова – **председател**
 Проф. д-р Димитър Веселинов
 Проф. д-р Иво Панов
 Проф. д-р Милена Йорданова
 Доц. Теодор Дечев

Scientific Committee:

Prof. Madeleine Danova, PhD – **Head**
 Prof. Dimitar Vesselinov, DSc
 Prof. Ivo Panov, PhD
 Prof. Milena Yordanova, PhD
 Assoc. Prof. Teodor Dechev, PhD

6 октомври 2023 г., петък
October 6, 2023, Friday

9:30 – 10:00

Регистрация на участниците
(зала "Проф. Емил Боев")

Registration of participants
("Prof. Emil Boev" hall)

10:00

ОТКРИВАНЕ
Приветствия
(зала "Проф. Емил Боев")

OPENING CEREMONY
Welcome addresses
("Prof. Emil Boev" hall)

ZOOM: <https://us02web.zoom.us/j/86534336745?pwd=aHg2TDIRdDBPMkx2UHhyUGJwWENZZz09>

Секция 1

История, култура и международни
отношения
(зала "Проф. Емил Боев")

Section 1

History, culture and international relations
("Prof. Emil Boev" hall)

Сесия 1
Session 1

Модератор: **Доц. Валентин Петрусенко**
 Chair: **Assoc. Prof. Valentin Petroussenko**

11:30-11:45

Акад. проф. Иса Хабиббайли
Acad. Prof. Isa Habibbayli

Bolqarıstanda türkologiyanın inkişafında Azərbaycan alimlərinin rolu
Национална академия на науките на Азербайджан (Азербайджан)
Azerbaijan National Academy of Science (Azerbaijan)

11:45-12:00

Проф. Рена Мирзазада
Prof. Rana Mirzazada

Azərbaycanda qadın hərəkətinin tarixi
Национална академия на науките на Азербайджан, Институт по философия и социология (Азербайджан)
Azerbaijan National Academy of Science, Institute of Philosophy and Sociology (Azerbaijan)

12:00-12:15

Проф. Надя Бояджијева
Prof. Nadia Boyadjieva, DSc

Дипломатически и политически отношения между България и Азербайджан в края на XX и началото на XXI век
Българска академия на науките, Институт за Балканистика с център по тракология (България)
Bulgarian Academy of Sciences, Institute for Balkan Studies with Centre of Thracology (Bulgaria)

- 12:15-12:30 **Доц. Земфира Гаджиева**
Assoc. Prof. Zemfira Hajiyeva
Шеки – Оссика. Античный город Кавказской Албании
Национална академия на науките на Азербайджан, Институт по история „А.А.Бакиханов“ (Азербайджан)
Azerbaijan National Academy of Science, Institute of History named after A.A.Bakikhanov (Azerbaijan)
- 12:30-12:45 **Доц. Севда Ахундова**
Assoc. Prof. Sevda Akhundova
Strategic Significance of Azerbaijan in Approximation of Europe and Asia
Славянски университет в Баку (Азербайджан)
Baku Slavic University (Azerbaijan)
- 12:45-13:00 **Доц. Валентин Петрусенко**
Assoc. Prof. Valentin Petroussenko
Формиране на нефтената промишленост в Азербайджан и геополитическите предизвикателства на съвременната енергетика
Пловдивски университет „Паусий Хилендарски“ (България)
Paisii Hilendarski University of Plovdiv (Bulgaria)

13:00-13:30

Дискусия

Discussions

Сесия 2
Session 2

Модератор: **Доц. Теодор Дечев**
Chair: **Assoc. Prof. Teodor Detchev**

- 14:30-14:45 **Доц. Нигяр Ахундова**
Assoc. Prof. Nigar Akhundova
Художественна интелигенция Азербайджана-основной носитель идеологии Азербайджанства посредством культуры
Национална академия на науките на Азербайджан, Институт по история „А.А.Бакиханов“ (Азербайджан)
Azerbaijan National Academy of Science, Institute of History named after A.A.Bakikhanov (Azerbaijan)
- 14:45-15:00 **Доц. Ирина Кунина**
Assoc. Prof. Irina Kunina
Features of Azerbaijan’s Multilateral Diplomacy
Азербайджански университет по езици (Азербайджан)
Azerbaijan University of Languages (Azerbaijan)
- 15:00-15:15 **Доц. Венета Янкова**
Assoc. Prof. Veneta Yankova
„Известия на Обществото за изследване и изучаване на Азербайджан“, 1925 – 1929 г. (Етнографски, етнологически и фолклорни аспекти)
Университет „Лоранд Етвеш“ (Унгария)
ELTE (Hungary)
- 15:15-15:30 **Доц. Недялка Петрова**
Assoc. Prof. Nedyalka Petrova
Прилагане на Спогодбата за избягване на двойно данъчно облагане на доходите и имуществото (СИДДО) между правителството на Република България и правителството на Република Азербайджан – проблеми и предизвикателства пред данъчната сигурност на държавите
Висше училище за сигурност и икономика (България)
Higher School of Security and Economics (Bulgaria)

15:30-15:45 **Доц. Теодор Дечев**
Assoc. Prof. Teodor Detchev
Пет ключови причини за стратегическото партньорство между ЕС и Азербайджан днес
Висше училище за сигурност и икономика (България)
Higher School of Security and Economics (Bulgaria)

15:45-16:00 **Доц. Есмира Вагабова**
Assoc. Prof. Esmira Vagabova
К вопросу о культурных взаимоотношениях между Азербайджаном и Болгарией
(II пол. XX – начало XXI вв.)
Национална академия на науките на Азербайджан, Институт по история „А.А.Бакиханов“ (Азербайджан)
Azerbaijan National Academy of Science, Institute of History named after A.A.Bakikhanov (Azerbaijan)

16:00-16:30

Дискусия

Discussions

Секция 2

Лингвистика и литературознание

(ауд. 27)

Section 2

Linguistics and Literary Studies

(room 27)

Сесия 1

Session 1

Модератор: **Проф. Ирина Саръиванова**

Chair: **Prof. Irina Saraivanova**

11:30-11:45 **Проф. Гюляр Абдуллабейова**
Prof. Gular Abdullabayova
Творческое восприятие Имадеддина Насими в Европе
Славянски университет в Баку (Азербайджан)
Baku Slavic University (Azerbaijan)

11:45-12:00 **Проф. Телман Джафаров**
Prof. Telman Jafarov
Евразийские идеи в Азербайджане
Славянски университет в Баку (Азербайджан)
Baku Slavic University (Azerbaijan)

12:00-12:15 **Проф. Севиндж Алиева**
Prof. Sevinj Aliyeva
Uşaq nitqinin inkişafına verilən tələblər
Мониторингов център към Държавна езикова комисия на Република Азербайджан
(Азербайджан)
Monitoring Center under the State Language Commission of the Republic of Azerbaijan
(Azerbaijan)

12:15-12:30 **Доц. Шахла Ахмадова**
Assoc.Prof. Shahla Ahmadova
„Koroğlu“ dastanının Paris nüsxəsinin dil və üslub xüsusiyyətləri
Славянски университет в Баку (Азербайджан)
Baku Slavic University (Azerbaijan)

12:30-12:45 **Доц. Севиндж Алиева, Гюлнара Казъмова**
Assoc.Prof. Sevinj Aliyeva, Gulnara Kazimova
Azərbaycan dilçiliyində ədəbi dillə dialektlərin qarşılıqlı əlaqəsinin elmi-nəzəri prinsipləri
Бакински държавен университет (Азербайджан)

Baku State University (Azerbaijan)

12:45-13:00

Доц. Роза Шафиева
Assoc.Prof. Roza Shafiyeva

Çex və Azərbaycan dillərində frazeoloji birləşmələr və onların tərcümə xüsusiyyətləri

Славянски университет в Баку (Азербайджан)

Baku Slavic University (Azerbaijan)

13:00-13:30

Дискусия

Discussions

Сесия 2

Session 2

Модератор: Проф. Милена Йорданова

Chair: Prof. Milena Yordanova

14:30-14:45

Доц. Бисерка Велева
Assoc.Prof. Biserka Veleva

Немски съществителни в българския и азербайджанския езици

Софийски университет „Св. Климент Охридски“ (България)

Sofia University “St. Kliment Ohridski” (Bulgaria)

14:45-15:00

Доц. Нателла Мугимова
Assoc.Prof. Natella Mugimova

Отражение национальной специфики культуры народа в зооморфных характеристиках (на материале русского и азербайджанского языков)

Славянски университет в Баку (Азербайджан)

Baku Slavic University (Azerbaijan)

15:00-15:15

Доц. Арзу Исаяева
Assoc.Prof. Arzu Isayeva

Müstəqillik dövrü Azərbaycan telekanallarında məzmun dəyişikliyinə əsas istiqamətləri

Бакински държавен университет (Азербайджан)

Baku State University (Azerbaijan)

15:15-15:30

Доц. Севил Хумматова
Assoc.Prof. Sevil Hummatova

Nitq mədəniyyətini inkişaf etdirmə yolları

Славянски университет в Баку (Азербайджан)

Baku Slavic University (Azerbaijan)

15:30-15:45

Доц. Джамиля Гадимова
Assoc. Prof. Jamila Gadimova

Slavyan dillərindəki dillərarası omonimlər haqqında (bolqar və rus dillərinin materialı əsasında)

Славянски университет в Баку (Азербайджан)

Baku Slavic University (Azerbaijan)

15:45-16:00

Доц. Тагиева Офелия
Assoc. Prof. Ofeliya Taghiyeva

Некоторые замечания об интерференции в переводе и билингвизме (из опыта преподавания иностранного языка)

Славянски университет в Баку (Азербайджан)

Baku Slavic University (Azerbaijan)

16:00-16:30

Дискусия

Discussions

Секция 3
Докторанти и студенти
(ауд. 24)

Section 3
PhD students and Students
(room 24)

Сесия 1
Session 1

Модератор: **София Шигаева-Митреска**
Chair: **Sofiya Shigayeva-Mitreska**

11:30-11:45 **Елнара Абдулгалимова**
Elnara Abdulhalimova

Культурная и национальная специфика фразеологизмов с наименованиями экзотических животных в польском и азербайджанском языках

Славянски университет в Баку (Азербайджан)
Baku Slavic University (Azerbaijan)

11:45-12:00 **Ивелина Димитрова**
Ivelina Dimitrova

Perspectives for the Energy Sector of Azerbaijan based on the Country's Energy Profile

Университет по библиотекознание и информационни технологии (България)
University of Library Studies and Information Technologies (Bulgaria)

12:00-12:15 **Гюнел Ализада**
Gunel Alizade

Azərbaycan atalar sözlərində temporallığın ifadə vasitələri

Славянски университет в Баку (Азербайджан)
Baku Slavic University (Azerbaijan)

12:15-12:30 **Асмар Алиева**
Asmar Aliyeva

Political Relations between Urartu and Manna in the Light of Cuneiform Inscriptions

Национална академия на науките на Азербайджан, Институт по история „А.А.Бакиханов“ (Азербайджан)
Azerbaijan National Academy of Science, Institute of History named after A.A.Bakikhanov (Azerbaijan)

12:30-12:45 **Самира Абдуллаева**
Samira Abdullayeva

Глаголы движения в польском и азербайджанском языках

Славянски университет в Баку (Азербайджан)
Baku Slavic University (Azerbaijan)

12:45-13:00 **Илаха Мюрватова**
Ilaha Murvatova

Сравнение утопических и антиутопических идей (на примерах из мировой литературы)

Славянски университет в Баку (Азербайджан)
Baku Slavic University (Azerbaijan)

13:00-13:30

Дискусия

Discussions

Сесия 2 Session 2

Модератор: **София Шигаева-Митреска**
Chair: **Sofiya Shigayeva-Mitreska**

- 14:30-14:45 **Leyla Ojagverdiyeva**
Лейла Оджагвердиева
Роль Бакинското славянско университет в развитието на славистиката в Азербайджан на примера на България
Славянски университет в Баку (Азербайджан)
Baku Slavic University (Azerbaijan)
- 14:45-15:00 **Октай Алиев**
Oktay Aliev
Репресираният тюркология в Азербайджан (20-те и 30-те години на XX в.)
Софийски университет „Св. Климент Охридски“ (България)
Sofia University "St. Kliment Ohridski" (Bulgaria)
- 15:00-15:15 **Саша Здравкова**
Sasha Zdravkova
Хуршидбану Натаван: Последната принцеса на Карабах
Софийски университет „Св. Климент Охридски“ (България)
Sofia University "St. Kliment Ohridski" (Bulgaria)
- 15:15-15:30 **Мелиса Рамадан**
Melisa Ramadan
Отношенията между България и Азербайджан
Софийски университет „Св. Климент Охридски“ (България)
Sofia University "St. Kliment Ohridski" (Bulgaria)
- 15:30-15:45 **Фидан Абдулгалимова**
Fidan Abdulhalimova
Features of the Translation of Medical Terminology (on the material of English, Azerbaijani and Russian languages)
Азербайджански медицински университет (Азербайджан)
Azerbaijan Medical University (Azerbaijan)
- 15:45-16:00 **Катрин Никова**
Katrin Nikova
Азербайджанско кино: история и съвременност
Софийски университет „Св. Климент Охридски“ (България)
Sofia University "St. Kliment Ohridski" (Bulgaria)
- 16:00-16:15 **Никол Георгиева**
Nikol Georgieva
Средновековна азербайджанска литература
Софийски университет „Св. Климент Охридски“ (България)
Sofia University "St. Kliment Ohridski" (Bulgaria)

16:15-16:30

Дискусия

Discussions

7 октомври 2023 г., събота
October 7, 2023, Saturday

Секция 1
История, култура и международни
отношения
(зала "Проф. Емил Боев")

Section 1
History, culture and international
relations
(“Prof. Emil Boev” hall)

Модератор: **София Шигаева-Митреска**
Chair: **Sofiya Shigayeva-Mitreska**

10:00-10:15 **Д-р Пламен Димитров**
Plamen Dimitrov, PhD

Ролята на Азербайджан за енергийната сигурност на ЕС след 24.02.2022 г.
Българско геополитическо дружество (България)
Bulgarian Geopolitical Society (Bulgaria)

10:15-10:30 **Д-р Махрух Наджафли**
Mahrukh Najafli, Ph.D

Women identity in Azerbaijan
Национална академия на науките на Азербайджан, Институт по философия и социология (Азербайджан)
Azerbaijan National Academy of Science, Institute of Philosophy and Sociology (Azerbaijan)

10:30-10:45 **Д-р Костадин Язов**
Kostadin Yazov, Ph.D

Партньорството на България като член на ЕС и Азербайджан в контекста на сигурността
Висше училище за сигурност и икономика (България)
Higher School of Security and Economics (Bulgaria)

10:45-11:00 **Снежана Йочева-Димитрова**
Snezhana Yочеva-Dimitrova

Държавният културен институт към министъра на външните работи – развитие и перспективи
Държавен културен институт към министъра на външните работи (България)
State Institute for Culture at the Minister of Foreign Affairs (Bulgaria)

11:00-11:15 **Иван Гълъбов**
Ivan Galabov

Инженерна инфраструктура на азербайджанската енергийна експанзия – перспективи и проблеми на сигурността
Висше училище за сигурност и икономика (България)
Higher School of Security and Economics (Bulgaria)

11:15-11:30 **София Шигаева-Митреска**
Sofiya Shigayeva-Mitreska

Азербайджанската демократична република – първата светска парламентарна република в тюркския свят
Софийски университет „Св. Климент Охридски“ (България), Славянски университет в Баку (Азербайджан)
Sofia University "St. Kliment Ohridski" (Bulgaria), Baku Slavic University (Azerbaijan)

11:30-11:45 **Момчил Шопов**
Motchil Shorov
Фундаменти на религиозните свободи на общностите на католиците и протестантите в Азербайджан след възстановяването на независимостта през 1991 г.
БТВ Медиа Груп (България)
BTV Media Group (Bulgaria)

11:45-12:00 **Георги Станков**
Georgi Stankov
За изграждането на обща регионална идентичност като средство за постигане на помирение в Южен Кавказ
Висше училище за сигурност и икономика (България)
Higher School of Security and Economics (Bulgaria)

12:00-12:15 **Дискусия** **Discussions**

12:30-12:40 **ЗАКРИВАНЕ** **CONCLUDING REMARKS**
(зала "Проф. Емил Боев") *("Prof. Emil Boev" hall)*

Секция 2
Лингвистика и литературознание
(ауд. 27)

Section 2
Linguistics and Literary Studies
(room 27)

Модератор: **Доц. Бисерка Велева**
Chair: **Assoc. Prof. Biserka Veleva**

10:00-10:15 **Доц. Сабина Сюлейманова**
Assoc.Prof. Sabina Suleymanova
Mədəni metaforalar haqqında anlayış
Славянски университет в Баку (Азербайджан)
Baku Slavic University (Azerbaijan)

10:15-10:30 **Д-р Вефа Аллахвердиева**
Vefa Allahverdiyeva, PhD
Koqnitiv dilçiliyin yaranma tarixi
Славянски университет в Баку (Азербайджан)
Baku Slavic University (Azerbaijan)

10:30-10:45 **Хейран Мехтиева**
Heyran Mehtiyeva
Differences between British and American English
ДГ № 71 в гр. Сумгаит (Азербайджан)
Kindergarden No 71 in Sumgait city (Azerbaijan)

10:45-11:00 **Улвия Рахимова**
Ulviyya Rahimova
Students' Problems in Verbal Communication and their Solutions
Сумгаитски държавен университет (Азербайджан)
Sumgait State University (Azerbaijan)

11:00-11:15	Денислава Ковачева Denislava Kovacheva	Прилагателни имена, изразяващи засилена или крайна степен на качество в турския език в книгата „Maraz“ („Покрусата“) на Ханде Алтайль, и проблеми при превода им на български език <i>Софийски университет "Св. Климент Охридски" (България)</i> <i>Sofia University "St. Kliment Ohridski" (Bulgaria)</i>
11:15-11:30	Айгюн Гурбанова Aygün Gurbanova	Мahnılarda söz və musiqi vəhdəti <i>Мониторингов център към Държавна езикова комисия на Република Азербайджан (Азербайджан)</i> <i>Monitoring Center under the State Language Commission of the Republic of Azerbaijan (Azerbaijan)</i>
11:30-11:45	Камала Мустафаева Kamala Mustafayeva	Televiziya və radiolarda Azərbaycan dilinin saflığının qorunması və aparıcılarda olan nitq qüsurları <i>Мониторингов център към Държавна езикова комисия на Република Азербайджан (Азербайджан)</i> <i>Monitoring Center under the State Language Commission of the Republic of Azerbaijan (Azerbaijan)</i>
11:45-12:15	Дискусия	Discussions
12:30-12:40	ЗАКРИВАНЕ <i>(зала "Проф. Емил Боев")</i>	CONCLUDING REMARKS <i>("Prof. Emil Boev" hall)</i>